

und Funktionsfähigkeit vermindert haben.

LEBENSDAUER
Die Lebensdauer des Produkts beträgt 10 Jahre ab Erstsatzdatum. Berücksichtigt man die Lagerung, kann seine Lebensdauer nicht über das zwölfte Jahr nach seiner Herstellung (z. Bsp. Herstellungsdatum Ende 2033) hinaus verlängert werden. Während dieser Lebensdauer dürfen keine Umstände auftreten, die das Produkt außer Betrieb setzen. Ferner sind zumindest einmalige 12 Monate ab seinem Erstsatzdatum regelmäßige Kontrollen durchzuführen und die Ergebnisse in das Produktdatenbild einzutragen. Die folgenden Faktoren verringern die Lebensdauer des Produktes: Ungerechtes Gebrauch, Beschädigung eines oder mehrerer Einzelteile, Berührung mit chemischen Substanzen, hohe Temperatur, unsachgemäße Verwendung und Lagerung, starke Stöße, Abrieb und Schnitte. Falls Sie vermuten, dass das Produkt nicht mehr sicher und zuverlässig ist, setzen Sie sich in Verbindung mit C.A.M.P. SpA oder Ihrem Wiederverkäufer.

TRANSPORT
Das Produkt vor den oben erwähnten Risiken schützen.

ESPAÑOL

INFORMACION GENERAL

El Grupo C.A.M.P. da respuesta a todas las necesidades de los trabajadores en altura con artículos ligeros e innovadores que son diseñados, testados y fabricados dentro de un sistema de calidad certificado, con el fin de ofrecer un producto fiable y seguro. Las presentes instrucciones están destinadas a informar sobre la correcta utilización del producto durante toda su vida. **Lea, entienda y conserve estas instrucciones.** En caso de pérdida, puede descargarlas en el sitio web **www.camp.it**. La declaración de conformidad UE se puede descargar de esta página web. El distribuidor debe proporcionar el manual de información en la lengua del país en que se vende el producto.

UTILIZACIÓN
Este equipo debe ser utilizado únicamente por personas formadas y competentes o bajo la supervisión directa de personal con la formación y competencias adecuadas. Estas instrucciones no enseñan técnicas para trabajar en altura ni para cualquier otra actividad asociada, por lo que es necesario haber recibido una formación adecuada antes de utilizar este equipo. La escalada y cualquier otra actividad en la que estos productos puedan ser utilizados es simple vista. Cualquier componente del sistema puede resultar dañado durante una caída y, en consecuencia, se debe examinar siempre antes de volver a utilizarlo. Todo producto que se haya empleado para parar una caída grave debe ser sustituido, porque puede que haya sufrido daños no perceptibles a simple vista.
VIDA ÚTIL
Este producto tiene una vida útil de 10 años, a partir de la fecha del primer uso y siempre en las condiciones de uso normales. En cualquier caso, este producto no se podie utilizar una vez transcurridos 12 años desde la fecha de fabricación (por ej.: año de fabricación: 2021, fin de la vida útil: 2033). Se entiende que la duración de la vida útil será la indicada siempre y cuando no ocurran eventos que provoquen que el producto sea inutilizable, se efectúen los controles periódicos como mínimo una vez cada 12 meses a partir de la fecha del primer uso del producto y se deje constancia de los resultados en la ficha de la vida del producto. Los siguientes eventos pueden reducir la vida útil del producto: uso intensivo, daño a los componentes del producto, contacto con substancias químicas, temperatura elevada, abrasiones, cortes, choques violentos, errores en el uso y en las recomendaciones para el mantenimiento. En el caso de duda sobre si el producto puede ofrecer la necesaria seguridad, póngase en contacto con C.A.M.P. SpA o el distribuidor.

TRANSPORTE
Proteger el producto contra los riesgos detallados en el apartado anterior.
NEDERLANDS
ALGEMENE INFORMATIE
De C.A.M.P. Groep levert oplossingen voor personen die op hoogte werken middels lichte en innovatieve producten. Deze producten zijn ontworpen, getest en geproduceerd volgens een gecertificeerd kwaliteitstelsysteem zodat betrouwbare en veilige producten worden gegarandeerd. Deze instructies informeren u over correct gebruik van het product gedurende de levensduur. **Lees en bewaar deze instructies daaronder.** Indien u de instructies niet kwijtgeraakt kunt u ze aisnog downloaden van de website **www.camp.it**. De EU-conformiteitsverklaring kan worden gedownload van deze site. Uw distributeur dient de gebruiks aanwijzing te verschaffen in de officiële taal van het land waar het product wordt verkocht.

RESPONSABILIDAD
La Firma C.A.M.P. SpA, o el distribuidor, no aceptará ninguna responsabilidad ante daños, lesiones o muertes ocasionados por el mal uso o modificación de cualquier producto de la marca C.A.M.P. Es responsabilidad del usuario en todo momento asegurarse de que entiende la correcta y segura utilización de cualquier producto de C.A.M.P. SpA, de que lo utiliza solo para la actividad para la que ha sido diseñado y de que aplica todas las medidas de seguridad. Antes de su utilización, el usuario debe conocer el predilectimiento para un rescate seguro y eficiente. Usted asume personalmente la responsabilidad de sus acciones y los riesgos que pueda correr. Si no es capaz de cumplir esta normativa, no utilice este equipamiento.

3 AÑOS DE GARANTÍA
Este producto tiene una garantía de tres años, que comienza a contar a partir de la fecha de adquisición, contra defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre: desgastes, modificaciones o alteraciones incorrectas conservación, corrosión, uso inadecuado u usos para los cuales no haya sido diseñado.
INFORMACION ESPECIFICA

INSTRUCCIONES DE USO
Descripción
C.A.M.P. Herbol son dispositivos portátiles de anclaje temporal certificados conforme a la norma EN 795/B:2012. Están proyectados para la creación de un anclaje sobre una estructura y permiten evitar el pasaje de la cuerda directamente alrededor de la estructura, reduciendo así el roce y el desgaste.

Este producto está destinado a la protección y prevención de los riesgos de caídas desde alturas en la industria, construcción, rescate y, en general, en cualquier aplicación de trabajos en altura. **Utilización**
Herbol deben ser instalados en estructuras cuya solidez haya sido verificada y cuyos cantos no sean cortantes ni presentes zonas abrasivas que puedan dañar a la cinta [1] o disminuir su resistencia. Para crear un punto de anclaje, coloque la cinta como se indica en el manual de instrucciones. **Fig. 1-3** Los dispositivos de rescatte pueden ser utilizados por una persona al mismo tiempo. No sitúase por encima del punto de anclaje: riesgo de

fallo/daños en caso de caída. Tomar medidas para evitar péndulo. Si se utiliza en un sistema anticaída, el sistema debe limitar la fuerza de parada bajo los 6 kN. La carga máxima que se puede transmitir mediante el dispositivo de anclaje es de 9 kN. Esta fuerza se transmite a la estructura, por tanto, es necesario comprobar la resistencia mínima (>15 kN) de la estructura y la existencia de deformación de aplicación de fuerza. La deformación de Herbol como anclaje puede llegar a ser del 20% de su longitud. Se recomienda indicar en el dispositivo la fecha de la última inspección. Este producto no se debe usar para elevar cargas. Para la instalación de Herbol sobre una estructura directamente desde abajo mediante el lanzamiento de una cuerda ver el **Fig. 4**. Para evitar que Herbol caiga directamente al suelo en la desinstalación, acompañarlo con una cinta. Fijar una esfera apropiada con cuerda delgada (diámetro > 30 mm) al extremo de la cuerda del menor anillo mayor (naranja) [2]: la esfera pasa en el anillo mayor pero no pasa en el anillo menor [roj] [3] permitiendo el retro de Herbol (Fig. 5). Son necesarios equipos de rescate y trabajadores expertos en estas labores de rescate para intervenir en caso de caída.

USO ANSI Z133-2017
Herbol está aprobado para usar para trabajos verticales en virtud de la norma ANSI Z133-2017.

REVISIÓN

La seguridad de los usuarios depende de la continua eficiencia y durabilidad del equipo. Además de la inspección normal requerida antes, durante y después de cada uso, este producto debe ser examinado por una persona con competencia para ello con una frecuencia de 12 meses, a partir de la fecha del primer uso del producto. En la ficha de la vida útil del producto, se debe indicar dicha fecha y la de los sucesivos controles efectuados: conservar la documentación para controlar y para consultar durante toda la vida útil del producto. Asegúrese siempre de que las marcas del producto siguen siendo legibles. En caso de que exista uno de los siguientes defectos, el producto debe dejar de usarse de inmediato:

- presencia de cortes y/o quemaduras en la cinta [1]
- presencia de cortes y/o quemaduras en las luminis portadoras
- presencia de deformaciones y/o fisuras en los componentes metálicos
- corrosión que altera gravemente el estado de la superficie de los elementos metálicos (no desaparece tras un ligero frotamiento con papel de lija)

Si el producto o alguno de sus componentes presentan signos de desgaste o defectos, o se duda de que los posea, debe ser retirado inmediatamente, a yes que puede haber sufrido daños no visibles a simple vista. Cualquier componente del sistema puede resultar dañado durante una caída y, en consecuencia, se debe examinar siempre antes de volver a utilizarlo. Todo producto que se haya empleado para parar una caída grave debe ser sustituido, porque puede que haya sufrido daños no perceptibles a simple vista.

Este producto tiene una vida útil de 10 años, a partir de la fecha del primer uso y siempre en las condiciones de uso normales. En cualquier caso, este producto no se puede utilizar una vez transcurridos 12 años desde la fecha de fabricación (por ej.: año de fabricación: 2021, fin de la vida útil: 2033). Se entiende que la duración de la vida útil será la indicada siempre y cuando no ocurran eventos que provoquen que el producto sea inutilizable, se efectúen los controles periódicos como mínimo una vez cada 12 meses a partir de la fecha del primer uso del producto y se deje constancia de los resultados en la ficha de la vida del producto. Los siguientes eventos pueden reducir la vida útil del producto: uso intensivo, daño a los componentes del producto, contacto con substancias químicas, temperatura elevada, abrasiones, cortes, choques violentos, errores en el uso y en las recomendaciones para el mantenimiento. En el caso de duda sobre si el producto puede ofrecer la necesaria seguridad, póngase en contacto con C.A.M.P. SpA o el distribuidor.

TRANSPORTE
Proteger el producto contra los riesgos detallados en el apartado anterior.

NEDERLANDS

ALGEMENE INFORMATIE

De C.A.M.P. Groep levert oplossingen voor personen die op hoogte werken middels lichte en innovatieve producten. Deze producten zijn ontworpen, getest en geproduceerd volgens een gecertificeerd kwaliteitstelsysteem zodat betrouwbare en veilige producten worden gegarandeerd. Deze instructies informeren u over correct gebruik van het product gedurende de levensduur. **Lees en bewaar deze instructies daaronder.** Indien u de instructies niet kwijtgeraakt kunt u ze aisnog downloaden van de website **www.camp.it**. De EU-conformiteitsverklaring kan worden gedownload van deze site. Uw distributeur dient de gebruiks aanwijzing te verschaffen in de officiële taal van het land waar het product wordt verkocht.

REVISIE
De veiligheid van de gebruikers is afhankelijk van een continue efficiënte en duurzameheid van de uitrustng. In aanvulling op de normale inspecties die verplicht zijn bij gebruik, en in na elk gebruik, moet dit product iedere 12 maanden onderzocht worden door een bevoegd persoon. Het product moet worden geïnspecteerd van het product; deze datum en die van de volgende controles moeten op de onderhoudenkaart van het product worden aangetekend: bewaar de documentatie voor controle en raadpleging gedurende de volledige levensduur van het product. Controleer de leesbaarheid van de markeringen op het product. Wanneer een van de volgende gebreken zich voordoet, dient het product direct en voorgebod buiten gebruik te worden gesteld:

- aanwezigheid van snij-en/of brandtekens op de bandslinge [1]
- aanwezigheid van scheurtjes en/of verschroeiide plekken op dragende stiksels
- aanwezigheid van scheuring en/of vervorming van metalen componenten
- corrosie die in ernstige mate de oppervlaktetoestand van de metalen elementen wijzigt (verdwijnt niet na licht schuren met schuurpapier)

Als het product of onderdelen ervan enig defect of slijtage vertonen, moeten zij worden verwijderd of vervangen. Elk elstraal of slijtage moeten worden gemaakt van een veiligheidstelsysteem kan beschadigd raken tijdens een val en dient altijd te worden geïnspecteerd alvorens het opnieuw te gebruiken. Elk product dat bij een ernstige val betrokken is geweest moet vervangen worden, ongezien er structurele schade kan zijn ontstaan die niet direct zichtbaar is.

LEVENSDUUR

De levensduur bedraagt 10 jaar vanaf de datum van eerste ingebruikname van het product en eindigt in elk geval, rekening houdend met de opslag, aan het einde van het tweede jaar na fabricage (b.v. fabricagejaar 2021, levensduur tot einde 2033). Als levensduur moet worden aangemerkt de periode waarin zich geen voorvallen voordoen die het product buiten gebruik stellen en waarin vanaf de datum van eerste ingebruikname van het product, minstens eens per 12 maanden periodieke inspecties worden uitgevoerd, waarvan de resultaten op de onderhoudenkaart van het product worden aangetekend. De volgende factoren kunnen echter de levensduur van het

neutrale zeep (maximale temperatuur 30°C) en natuurlijk drogen uit de buurt van directe hittebronnen. *Schoonmaken van de metalen delen:* spelen in schoon water en dan afdrogen. *Temperatuur:* nooit blootstellen aan temperaturen boven 80°C om de prestaties en de veiligheid van het product niet te beïnvloeden. *Chemicaliën:* neem het gebruik van de structura y la çekemle kullanmayın. Het gebruik van chemicaliën, oplosmiddelen of brandstoffen die de eigenschappen van het product kunnen wijzigen.

OPSLAG

Bewaar het uitgepakte product op een koele, droge, donkere plaats, uit de buurt van hittebronnen, hoge vochtigheid, scherpe randen of voorwerpen, corrosieve stoffen en andere mogelijk schadelijke invloeden.

3 JAAR GARANTIE
De firma C.A.M.P. SpA nocht de distributeur is op enige wijze aansprakelijk voor schade, letsel of de dood veroorzaakt door onjuist gebruik of door wijzigingen van een product van het merk C.A.M.P.. Het is te allen tijde de verantwoordelijkheid van de gebruiker dat de instructies voor correct en veilig gebruik van ieder door C.A.M.P. SpA geleverd product zijn begrepen en worden opgevolgd, dat het product alleen wordt gebruikt voor het doeleinde waarvoor het is ontworpen, en dat alle geldende veiligheidsprocedures worden gevolgd. Alvorens het product te gebruiken moet worden bedacht hoe en eventuele noodgevallen op veilige en doeltreffende wijze redding mogelijk is. U bent persoonlijk verantwoordelijk voor uw handelingen en beslissingen: indien u niet in staat bent om de risico's die hieruit voortvloeien te dragen, dient u deze uitrustng niet te gebruiken.

3 JAAR GARANTIE

Op dit product rust vanaf de aanschafdatum een garantie van 3 jaarvoor materiaal- of Fabricagefouten. Uitzonderend van garantie zijn: normale slijtage, wijzigingen of aanpassingen, onjuiste opslag, corrosie, schade door ongevallen of nalatigheid, gebruik waarvoor dit product niet is ontworpen.

SPECIFIEKE INFORMATIE

INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK

Toepassingsgebied
C.A.M.P. Herbol is een verplaatsbaar, tijdelijk verankeringsmiddel, gecertificeerd conform de EN 795/B:2012. Het is ontworpen als een ankerpunt te creëren op een structuur en om te voorkomen dat de lijn zelf welke zich rond een structuur bevindt, gepasseerd wordt waarbij frictie en slijtage kan ontstaan. Dit product is bestemd om te worden gebruikt ter bescherming tegen en ter voorkoming van de risico's van het vallen van een hoogte in de industrie, in de bouw, bij reddingswerk en in het algemeen voor alle toepassingen van werken op hoogte.
Gebouk

De Herbol dient te worden geëxpoteerd op structuren waarvan van tevoren bepaald is dat deze sterk genoeg zijn, geen scherpe kanten hebben of schurende oppervlakken welke het bandweefsel [1] kunnen beschadigen en de sterkte doen afnemen. Om een ankerpunt te creëren bevestig met de Herbol zoals weergegeven in **Fig. 1-2-3**. Mobile ankerpunten mogen maximaal door één persoon belast worden. Verlijfij niet boven het ankerpunt; risico op vallen / letsel bij een val. Neem maatregelen ter voorkoming van het raken van de structuur tijdens de installatie van het product. Het product moet worden stopkracht onder de 6 kN beperken. De maximale belasting die in bedrijf word het verankeringsmiddel mag worden overgedragen is 9 kN. Deze kracht wordt op de structuur overgebracht, die dus gecontroleerd moet worden op minimale weerstand (>15 kN) en richting waarin de kracht wordt uitgeoefend. De mogelijke vervorming van Herbol als verankerang kan tot 20% van de lengte gaan. Het word aanbevolen de laatste inspectiedatum van de uitrustng te markeren. Gebruik het product niet voor het heffen van lasten. Installeer de Herbol direct aan een structuur door van beneden een touw te gooien (zie **Fig. 4**). Wanneer het systeem afgebroken wordt; voorkom het vallen van de Herbol direct op de grond; laat het gecontroleerd zakken over een touw. Om de Herbol te plaatsen vanaf de grond op een structuur daarboven: bevestig een bolvormig object (met een diameter > 30 mm) aan het eind van het touw. Schuif dit bolvormig object door de grotere ring (oranje) [2] in goot het bolvormig object met het touw over de structuur. Neem het bolvormig object tijdelijk van het touw en steek het touw door de kleinere ring (rood) [3] en herbevestig het bolvormig object welke te groot is om de kleine ring te passeren. Trek aan het touw om de kleine ring (rood) over en om de structuur te plaatsen (zie Fig. 5). Gecertificeerd reddingsmateriaal en getrainde reddingswerkers zijn noodzakelijk bij interventie na een val.

Gebruik ANSI Z133-2017
Herbol is goedgekeurd voor gebruik in de boomteelt conform de norm ANSI Z133-2017.
REVISIE
De veiligheid van de gebruikers is afhankelijk van een continue efficiënte en duurzameheid van de uitrustng. In aanvulling op de normale inspecties die verplicht zijn bij gebruik, en in na elk gebruik, moet dit product iedere 12 maanden onderzocht worden door een bevoegd persoon. Het product moet worden geïnspecteerd van het product; deze datum en die van de volgende controles moeten op de onderhoudenkaart van het product worden aangetekend: bewaar de documentatie voor controle en raadpleging gedurende de volledige levensduur van het product. Controleer de leesbaarheid van de markeringen op het product. Wanneer een van de volgende gebreken zich voordoet, dient het product direct en voorgebod buiten gebruik te worden gesteld:

- aanwezigheid van snij-en/of brandtekens op de bandslinge [1]
- aanwezigheid van scheurtjes en/of verschroeiide plekken op dragende stiksels
- aanwezigheid van scheuring en/of vervorming van metalen componenten
- corrosie die in ernstige mate de oppervlaktetoestand van de metalen elementen wijzigt (verdwijnt niet na licht schuren met schuurpapier)

Als het product of onderdelen ervan enig defect of slijtage vertonen, moeten zij worden verwijderd of vervangen. Elk elstraal of slijtage moeten worden gemaakt van een veiligheidstelsysteem kan beschadigd raken tijdens een val en dient altijd te worden geïnspecteerd alvorens het opnieuw te gebruiken. Elk product dat bij een ernstige val betrokken is geweest moet vervangen worden, ongezien er structurele schade kan zijn ontstaan die niet direct zichtbaar is.

LEVENSDUUR
De levensduur bedraagt 10 jaar vanaf de datum van eerste ingebruikname van het product en eindigt in elk geval, rekening houdend met de opslag, aan het einde van het tweede jaar na fabricage (b.v. fabricagejaar 2021, levensduur tot einde 2033). Als levensduur moet worden aangemerk de periode waarin zich geen voorvallen voordoen die het product buiten gebruik stellen en waarin vanaf de datum van eerste ingebruikname van het product, minstens eens per 12 maanden periodieke inspecties worden uitgevoerd, waarvan de resultaten op de onderhoudenkaart van het product worden aangetekend. De volgende factoren kunnen echter de levensduur van het

product reduceren: intensief gebruik, schade aan componenten van het product, contact met chemische stoffen, hoge temperaturen, afschoning, sneden, hevige schokken, gebruik en opslag in strijd met de aanbevelingen. Neem bij twijfel of het product nog de nodige veiligheid biedt contact op met C.A.M.P. SpA of de distributeur.

TRANKSPORT
Bewaar het product tegen de hiervoor beschreven risico's.

SVENSKA

ALLMÄN INFORMATION

Koncernen C.A.M.P. tillgodoser höjdräbetsverka- olja behov genom att erbjuda produkter som är lätta och innovativa. Produkterna är testade och tillverkade inom ramen för ett certifierat kvalitetssystem- allt för att kunna erbjuda er en säker och tillförlitlig produkt. Vederbörande anvisningar är ämnade för att informera kring hur produkten bör användas under hela sin livslängd. **Läs igenom och förvara instruktionerna.** Ifall instruktionerna kommer bort kan man även ladda ner dem från sajten **www.camp.it**. EU-försäkran om överensstämmelse kan laddas ner från denna hemsida. Återförsäljaren ska förekomat av språrakar och/eller deformation på metallkomponenterna

ANVÄNDNING
Denna utrustning får endast användas av tränade och kompetenta personer eller under överinseende av tränade och kompetenta personer. Instruktionerna får inte ut tekniker för höjdräbete eller samtliga höjdrälaterade arbeten. För att få använda utrustningen måste ni först ha genomgått en lämplig träning Bergsbestigning och alla andra relevanta ämnen som användas till exempel i en fara. Ett felaktigt val av en felaktig användning eller ett felaktigt produktunderhåll kan leda till materiella skador, allvarliga personskador eller dödsfall. Användaren måste vara lämplig ur medicinsk synpunkt och istånd att säkerställa sin egen säkerhet, samt hantera nödsituationer. Vad gäller fallsikringssystem så är det ur säkerhetssynpunkt nödvändigt att fastpunkten alltid är rätt placerad. Arbetet ska också utföras på ett sätt som reducerar fallrisken och fallhöjden till ett minimum. Kontrollera det fria utrymme under användaren på arbetsplatsen före varje användning för att undvika en kollision med marken eller med andra hinder i falllängen vid ett eventuellt fall. En fallskyddsåre är den enda godtagbara anordningen som kan fånga upp kroppen och som får användas i ett fallskyddssystem. Produkten får endast användas såsom det beskrivs nedan och kan inte ändras. Produkten ska användas i kombination med andra artiklar med lämpliga egenskaper och i riktighet med de europeiska bestämmelserna (EN). Hånsyn ska tas till gränsvärdena för varje enskild del av utrustningen. I dessa instruktioner visas några exempel på en oriktig användning, men det finns många andra exempel på felaktiga tillämpningar som kan räknas upp eller som går att föreställa sig. Om möjligt ska denna produkt behandlas som en personlig utrustning.

UNDERHÅLL
Rengöring av typ- och plastdetaljer: tvättas endast med mjukt vatten och en neutral tvål (maxtemperatur: 30°C) torkas på naturlig väg och långt från direkta värmekällor. *Rengöring av metalldetaljer:* rengör med mjukt vatten och låt torka. *Temperatur:*Förvara denna produkt vid en temperatur under 80°C för att inte produktens prestanda och säkerhet ska äventyras. *Kemikalier:* om produkten varit i kontakt med kemiska reaktanter, lösningsmedel eller bränslen som kan ha påverkat produktgenskaper ska produkten kastas.

FÖRVARING
Förvara produkten utan förpackning på en sval, torr plats i skydd för ljus och värmekällor, fukt, vassa kanter eller föremål, samt från frätande ämnen och alla andra tänkbara orsaker till skada eller försämring.

ANSVAR

Bolaget C.A.M.P. SpA eller dess återförsäljare kommer inte att kunna hållas som ansvariga för saksador, personskador eller dödliga skador som orsakats av en oriktig användning eller av en ändrad C.A.M.P.-produkt. Det är användarens ansvar att se till att han förstår och följer instruktionerna för en korrekt och säker användning av alla produkter som tillhandahålls av eller via C.A.M.P. SpA. Användaren är även ansvarig för eventuellt använda produkter för att se till att konstrukterats för, samt för att tillämpa alla säkerhetsprocedurer. För utrustningens användning, bör du tänka på hur en eventuellt räddning ska utföras i nödsituationer i säkerhet och effektivt. Du är därmed personligen ansvarig för dina handlingar och beslut. Därav följer det att du inte bör använda utrustningen om du inte kan ansvara för de risker som dina beslut och handlingar medför.

3-ÅRIG GARANTI
Denna produkt har en 3-årig garanti fr.o.m. inköpsdatum, mot alla material- eller fabriktionsfel. Följande täcks inte av garantin: normalt slitage, ändringar eller korrigeringar, felaktig förvaring, frätning, skador som uppkommit på grund av olycka eller försømmelse, samt icke förtusedda användningar.

SÄRSKILD INFORMATION

ANVÄNDARINSTRUKTIONER
Tillämpningsområde
C.A.M.P. Herbol står för provisoriska och flyttbara fästånordningar som certifierats enligt standarden EN 795/B:2012. De är utformade för att skapa en förankring på en struktur och de får bindas till repet passerar direkt runt strukturen och minskar följaktligen friktion och slitage.

Produkten är avsedd som skydd mot och förebyggande av risk för fall från hög höjd i industri- och byggbranschen, vid räddning och, mer allmänt, för all form av användning vid arbete på hög höjd. **Användning**
Herbol ska vara installerade på strukturer vars motstånd har kunnat kontrolleras och som saknar vassa kanter, slipade ytor eller andra osmidliga ytor som kan komma att skada och därmed undergräva väbandens [1] motstånd. För att skapa fästet ska ni placera väbandet såsom i **Fig.1-2-3**. De provisoriska och bärbara fästena får bara användas av en person i taget. Undvik att befinnas dig ovanför ankerpunkten: risk för fel/skada vid handelse av ett fall. Gör åtgärder för att undvika pendellfall. Om det används i ett fallsikringssystem, ska systemet begränsa stoppkraften under nivån 6 kN. Den maximala belastningen som kan överföras under arbetet av förankringsanordningen är 9 kN. Denna kraft överförs till strukturen och måste därför kontrolleras vad beträffar minimitoståndsnivån (>15 kN) och själva kraftens appliceringsriktning. Herbol möjliggör deformation som förankring kan uppgå till 20% av längden. Det rekommenderas att man märker mekanismen med sista inspektionsdatum. Använd inte produkterna för lyft av last. För att installera Herbol på en struktur genom att kasta en snod, se **Fig.4**. För anställning förhindra att Herbol faller direkt ner på marken, följ den med en lina. Fäst en därtill avsedd kula med snodd (diameter > 30 mm) vid repåndan på den större

ringens sida (orange) [2]; kulan passerar genom den större ringen, men inte genom den mindre (röd) [3] och medger att Herbol avlägsnas (**Fig.5**). Man ska dessutom förfoaga över lämplig räddningsutrustning och förutse en passande utbildning av arbetsgruppen så att de snabbt kan hjälpa till vid skadade för att minimera effekten av inert upphängning. **Användning ANSI Z133-2017**
Herbol är godkändt för användning i trädodling i överensstämmelse med standarden ANSI Z133-2017.

BESIKTNING

Användarens säkerhet beror på utrustningens kontinuerliga effektivitet och hållbarhet. Utöver en normal okulärbesiktning före, under och efter varje användning ska produkten kontrolleras av den faktorn en gång var 12:e månad fr.o.m. första användningsdatum; registrerings och följande kontrollerna ska göras in på produktens underhållskort; bevara dokumentationen för kontroll och hänvisning under produktens hela livslängd. Kontrollera att produktens märkning är läsbar. Om en av följande defekter förekommer måste produkten tas ur bruk:

- förekomst av snitt och/eller bränn- eller frostskada på bandet [1]
- förekomst av svit och/eller brännskador på de uppårbärande sammanna
- förekomst av språrakar och/eller deformation på metallkomponenterna
- korrosion som allvarligt förändrar metallelementens ytskikt (försvinner inte efter en lätt gnidning med sandpapper)

Om produkten eller någon av dess komponenter uppvisar tecken på slitage eller skada ska den bytas ut, och även om en tvekan förekommer. Varje del som ingår i säkerhetssystemet kan ha kommit till skada under ett fall och måste därför alltid kontrolleras innan den används igen. Varje produkt som utsatts för ett kraftigt fall ska bytas ut eftersom skador på strukturen kan ha uppkommit som inte går att se med blotta ögat.

LIVSLÄNGD
Livslängden är 10 år från produktens första användningsdatum och, med tanke på magasinering, får den i vilket fall som helst inte överstiga det tolfte året efter tillverkning (t.ex. tillverkningsår 2021, livslängd till 2033). Livslängden gäller om inget inträffar som kan förstöra produkten och under förutsättning att man utför periodiska kontroller minst en gång var 12:e månad fr.o.m. första användningsdatum och att resultaten registreras på produktens underhållskort. Följande faktorer kan dock förkorta produktens livslängd: en intensiv användning, skador på produktens komponenter, kontakt med kemiska ämnen, hög temperatur, slitskador, skårnsnitt, kraftiga stötar, felaktig användning och förvaring. Kontakta C.A.M.P.SpA eller din återförsäljare om du är tveksam över produktens säkerhet.

FRAKT

Skydda produkten från ovan nämnda risker.

NORSK

GENERELL INFORMASJON

Foretaket C.A.M.P. tilbyr lette og innovative produkter til dem som jobber i høyden. Produktene er utviklet, testet og produsert i henhold til et sertifisert kvalitetssystem for å tilby pålidelige og sikre produkter. I instruksjonene forklares det hvordan produktet skal brukes riktig gjennom hele dets levetid. **Les og ta vare på instruksjonene.** Hvis du mister dem, kan du laste dem ned på **www.camp.it**. EU-samsvarserklæring kan lastes ned fra denne hjemmesiden. Forhvaring: Hold produktet på en tørt og beskyttet sted som brukes i landet der produktet selges.

BRUK

Produktet må kun brukes av opplærte og kvalifiserte personer, eller under oppsyn av opplærte og kvalifiserte personer. I instruksjonene får du ingen opplæring i teknikkene ved å jobbe i høyden eller andre aktiviteter knyttet til denne typen jobb: Du må ha fått en skikkelig opplæring før du tar produktet i bruk. Klarting, og enhver annen aktivitet som dette produktet brukes til, er potensielt farlig. Feil valg eller bruk, eller dårlig vedlikehold av produktet, kan forårsake alvorlige og dødelige skader. Brukeren må være i stand til å kontrollere sin egen sikkerhet eller håndtere nødsituasjoner. For sikkerheten ved bruk av fallsikringene er det grunnleggende at produktet eller festepunktet alltid er riktig plassert, og at arbeidet utføres slik at faren for fall og fallhøyden er redusert til et minimum. Kontroller det frie området under brukeren både på arbeidsstedet og før bruk generelt, slik at hvis det skjer et fall, unngås en kollisjon med bakken. Kontroller også at det ikke finnes andre hindringer langs fallstrekningen. En fallsikringssele er det eneste godkente kroppsutstyret som kan brukes i et fallsikringssystem. Produktet må kun brukes som forklart her, og må ikke endres. Det må brukes sammen med andre produkter med egnete egenskaper i henhold til europeiske standarder (EN), og ut fra begrensningene til hver enkelte del av produktet. I disse instruksjonene finnes noen eksempler på feil bruk, men det finnes mange flere som vi verken kan liste opp eller forestille oss. Så langt det er mulig bør produktet anses som et personlig verneutstyr.

VEDLIKEHOLD

Rengjøring av stoff- og plastdelr: Bruk kun vann og ett mildt rengjøringsmiddel (maks 30°C) og la dem tork lang en naturlig måte. *Rengjøring av metalldelr:* Vask med vann, og la dem tørke. *Temperatur:* Pass på at produktet ikke utsettes for temperaturer under 80°C for å unngå å endre dets ytelser og sikkerhet. *Kjemiske stoffr:* Kast produktet hvis det kommer i kontakt med kjemiske stoffer, løsningsmidler eller drivstoff, som kan endre produktets egenskaper.

OPPBEVARING

Oppbevar produktet innpakket på et kjølig og tørt sted langt unna lys og varmekilder, høy fuktighet, skarpe kanter og gjenstander, korrosive stoffer eller enhver annen mulig årsak til skade eller forringelse. **ANSVAR**
Foretaket C.A.M.P. SpA, eller forhandleren, er ikke ansvarlig for noen typer skader, også dødelige, som skyldes feil bruk eller forringelse. Du er ansvarlig for ditt eget endret. Brukeren er ansvarlig for å forstå og følge instruksjonene for en riktig og sikker bruk av produktene som er levert av eller via C.A.M.P. SpA, kun bruke dem til aktivitetene produktene er laget for, og ta alle sikkerhetsforholds. Før produktet brukes må man vurdere hvordan en eventuelt redningsaksjon kan utføres på en sikker og effektiv måte. Du er personlig ansvarlig for egne handlinger og avgjørelser. Hvis du ikke kan ta ansvarv for risikoene, må du ikke bruke produktet.

3 ÅRS GARANTI
Produktet har en 3 års garanti fra kjøpedato mot material- eller fabriktionsfeil. Garantien dekker ikke: normal slitasje, endringer eller fornyelser, dårlig oppbevaring, korrosjon, skader som skyldes ulykker, forsømmelser eller annen tiltent bruk.
SPESESIFIKK INFORMASJON

BRUK

Bruksområde

C.A.M.P. Herbol er provisoriske bærbare festeånordninger i henhold til standarden EN 795/B:2012. De er laget for å skape en forankring på en struktur. Med disse unngår du passasjen fra repet og rundt strukturen. Deres nedunngår du også friksjon og slitasje. Dette produktet er ment som beskyttelse og forebygging mot fall fra høyden under arbeidet i industrien, byggbransjen, redningsarbeid, og mer generelt arbeid i høyden.

Bruk
Herbol må installeres på strukturer der motstanden er kontrollert, og som er uten skarpe kanter, slipende overflater og andre situasjoner som vil kunne skade og sette båndet [1] motstånd i fare. For å skape festet, plasser båndet som i **Fig.1-2-3**. Provisoriske bærbare fester må kun brukes av en person av gangen. Ikke stå over ankerpunktet: fare for svikt / skader i tilfelle fall. Ta forholdsregler for å unngå pendel. Om det benyttes i et falldepengende system, skal systemet ha en begrenset dempekraft på under 6 kN. Maksimal belastning som kan overføres under arbeid fra forankringsutstyret, er 9 kN. Denne kraften overføres til strukturen og man må derfor kontrollere minstetøestanden for den (>15 kN) og applikasjonsrisikoen for selve kraften. En mulig midsandning av Herbol som forankring kan inntruffe i 20% av lengden. Vi anbefaler at du merker anordningen med siste inspektjonsdato. Bruk aldri produktet for å heve en last. For installasjon av Herbol på en struktur rett fra et underliggende punkt ved å kaste en gjenstand - se **Fig. 4**. Når du fjerner Herbol, skal du unngå å den faller direkte på bakken - du skal føre den ned vha. en tyngre gjenstand. Feste en kule med rep til dette bruk (diameter > 30 mm), til enden av tauet fra siden med den store ringen (orange) [2]; kulan passerer gjennom den store ringen, men ikke den mindre (rød) [3] slik at du kan fjerne Herbol (**Fig. 5**). Ha egnet redningsutstyr for hånden. Teamet som arbeider sammen, skal være opplært i redningsarbeid slik at det raskt kan gripe inn ved behov for å minimere effektene av at en person blir hengende i selen.

BRUK ANSI Z133-2017

Herbol er egnert til skogsbruk iht. standarden ANSI Z133-2017.

REVISJON

